

Lth Beets A.

Jaffet, A.C.

3 (w81 - w90)

1.  
den Haag 23 Nov. 81.  
Ranze Fookout 47.

Haagzacht Keer!

Had' ik geweten, dat de  
verhuizing van neuwsgaard  
bundelje niet spoediger zou  
plaats hebben, reeds lang  
had' ik u van het vorste-  
lijke boekgebeente, mij toege-  
zonden, mijns hertelijken dank  
betuigd. Ik vond het echter  
zoo eigenaardig, als bekeiden  
schildknaap, den waardigen  
pieder der Leven tinte. eenzake  
jorkarom Anna Raemers, mijns  
erken te lijkeheid te bewijzen door  
de tegenwoordig enes hadu magike  
pennerevelt, dat ik de verzouking



niet <sup>kon</sup> weerstaan telkens uit te  
stappen tot dan eindelijke  
de negentiende eeuw. Ofschoon  
naar het leuen? het licht  
hadde getoond.

Wat ik genot mij de beide  
pracie deelen van Anna  
Kammers Opera omnia voor gest  
en oog gubonten hebben,  
zal ik niet overblijven. Het  
is zoo zeldz, dat men in ons  
land en vergelijken uitgeef  
ziet, die de volmaaktheid  
<sup>naby komt</sup> ~~reikt~~, dat alleen de be-  
schouwing en de daarblijding  
der boeken <sup>reest</sup> een waar feest  
is voor de vaderlandslievende  
en de bibliophile. Ik daast  
an Van Burens, Vandel en  
Charles Knight, Pictorial  
Shakespeare, wier behandeling  
veel punten van overeenkomst  
ambiedt met Anna's pract.  
werk. Zijns inzien echter

overheft het laatste van Burens  
Vandel vermen in nauwkeurij-  
heid. Wat krijgt het literair  
re leuen, die Dagen voor ons  
blac en normen, wanneer de  
merkwaaardige gesten op die  
wijze worden teruglicht!

Ik verzoef mij de  
vrijheid hierbij, behalve het  
baekgeventenij doet te mede  
door de schrijver wordt aan-  
boden, wiens heralingslectuur  
in Camera Obscura is / ter  
uitgave te zending het hand-  
schrijft der Hollandsche  
dichting van Margaretha  
Ladewyck. Ofschoon het te  
waarschijnlijk niets nieuws  
zal leeren, men ik toch te  
moogen gelooven, dat het door  
bladeren van de merkwaaardig  
dichttaak enor andere leuen.  
tied- en eeuwige juffer te eenij  
genoege zal verschaffen. Wat  
prozaïsche, flauwe oppervliefing

die Margaretha van Anna is, zult  
u spoedig bemerken. Weinig  
zijn uitruken" geldt ook voor  
haar. Menige bladzijde van  
het bundeltje van Hollidae  
zal u, naar ik uaf hoop,  
een hartgrondiger gemot uken,  
dan een moralisatie van  
Margaretha. Ik geloof, dat het  
baaktje, hoe klein ook, toch  
gewicht heeft. Het zou  
mij ook u mededeelen, wie de  
schrijver is. Hij heet P. Over,  
een der vele leden van de bekende  
familie, en is thans secretaris  
van Financien te Batavia. Hij  
was ook notaris te Asty <sup>te</sup>  
Kelons, waar de weduwe nog  
woont.

Geloof mij, hooggeachte heer,  
met de meest onderscheiding  
en vereering te zijn

Uw dienstwillige  
A. C. Löffler.

2

Leij Haag 11 November  
1887

Nieuwe Schoolstraat 20.

Hooggeachte heer!

Mag ik beleefdelijk  
de vrijheid nemen u een  
exemplaar toegezonden van  
het Vaderland van 10 Nov,  
waarin een feuilleton over  
een artikel over jeugdige  
letterkundige bent, die niet  
tot heden meer berucht,  
dan beroemd gemaakt heeft?  
Ik wenschte die vrijheid  
te nemen, omdat u zelf  
een halve eeuw geleden  
deel hebt genomen van een  
litteraire beweging, die op



Steuniger grondslagen, merkte  
er dus veel goeds kon preste-  
ren. Misschien stelt u er  
belang in, in een verloren  
oogenblikke kennis te maken  
met een onpartijdig oordeel  
~~van~~ iemand over de nieuwe  
schermutueling, op letterkundig  
terrein. U zult er ook niet  
zijn, dat het jongere ge-  
slacht van wat rijper leeftijd  
niet zoo raakeloos is van  
de heräen van voegsel ge-  
slachten te minachtig en  
niet slig te worden. Gelukkig  
zal het wel altijd een  
gevoelrijke ernstigheid te  
kunnen betonen, aan het, die  
sedert een halve eeuw het  
geestelijke genot van ons volk  
verhoofd hebben. En welke  
aangename herinnering een  
jeugd worden niet opgewekt,  
wanneer men zich weder eens

verheft in Trambol, Childs  
Harold, de Camera Obscura!  
Hers workshop mag uit des  
tijd zijn, ik voor mij reker  
mij in dat gezicht liever  
tot de andermeteke menubey.  
Tamenis waar ik trokief  
op ben, zijn ~~na~~ het eend.  
dwalen op Abbotford, het  
bywon, een lezing van  
Dickens, het outoung, van  
een huistogek van Childs  
brand. Ik woonde toen  
op het Freiburg en was bezig  
een editie van Hamlet te  
bewerken. Ten huise van Dr.  
Feder te Dordrecht had ik  
later het voornem te wij-  
maals te outmaeten.  
Ikopende, dat mijn feuilleton  
u een oogenblik niet on-  
aangenaam zal bezig han-  
den, u de reis of bewon-  
daraan der Puzelube letteren,

ey te gezondheid ey geluk  
toewenbende van gaander  
harte,

heb ik de eer met de  
meest hoopen te

zijn

uw dienst te deen

A. C. Paffet.

3

den Haag 9 Oct 90  
Nieuwe Schoolste 20.

Huangseachte Uer,

Mag ik behulpzija  
de vyheid nemen mij het  
verzoegen te verschaffen  
te een exemplaar van het  
Vaderland te zenden, waarin  
ik de dramatisering van  
de Familie Keggio ter  
opdrake breng?

Rustende op uw bannen  
is het te mischken niet  
aan uzencom onmerkzaam  
te worden gemaakt op de  
sitgevallen, die ey deel  
siner Camera na meer  
dan vijftig jaren weder  
vass<sup>ten</sup> en wat de jongere  
tydgenoot daarvan denkt.



In het penillietas de  
aanmerking makende over  
het Quaten, moest ik  
an myself nog lachen  
bij de herinnering aan  
een dergelyken blunder  
door mij begaan, toen  
ik mij, +- 25 jaren ge-  
leden, te Utrecht een  
herderlyk bezacht bracht.

Ik woonde toen op  
het Freiburg en werkte  
aan een uitgraaf van  
den Hamlet. In het  
middaguur werd er on-  
verwacht aan de deur  
geklopt en daar wilde  
de rijzige figuur van  
den door mij hoog ver-  
eerden Hildebrand de  
ruimte der kamerdeur,  
Ander het aanse-  
naam gesproken, dat voljde  
en waarvan ik mij nog  
alles herinner, heying

ik in gedachte laasheid en  
gedeelte uit confusie  
den plater van te een  
sigaar aan te bieden.

Ik heb wonder, dat ik  
thans dacht "la critique  
est aisée et l'art est  
difficile"! Toch geloof  
ik, dat er voor mijn  
vergising een vergaetende  
omstandigheid aangevoerd  
zoude kunnen worden:  
~~Aan~~ In Hamlet verdiept  
zij en niet te saeyen!

Hopende, dat het  
hart van Hildebrand nog  
steeds jong, zij anders  
darm groen zij en bij  
deze letters in blaten  
den welstand antwoorde,  
teker, ik mij  
met de meest haasjettig  
Lij, dienstw. dienst.

A. C. Löffelt.

